

Univerzita Karlova v Praze  
Filozofická fakulta  
Fonetický ústav  
doc. PhDr. Jan Volín, Ph.D.

## Posudek vedoucího práce

na bakalářskou práci Veroniky Pojarové

### *Consonantal and vocalic differences in Czech English with reduced and enhanced foreignness*

Bakalářská práce Veroniky Pojarové se zaměřuje na problematiku cizineckého přízvuku. Zkoumá realizace hlásek v angličtině mluvené českými vysokoškolskými studenty, a to za dvou podmínek. V prvním případě byl subjekt požádán, aby orálně realizoval souvislý text co nejlépe podle některého z výslovnostních standardů rodilé angličtiny. Následně měl týž text přednést s co nejtypičtějším českým přízvukem. Tato metoda imitovaného přízvuku mapuje představy mluvčích o percepčně důležitých rysech české angličtiny. I když byla v zahraničí již použita, v našem prostředí ji prozatím, pokud je nám známo, nikdo nevyužil. Její výhodou je možnost srovnávat přímo výkon jednoho mluvčího ve dvou situacích (experiment s opakovanými měřeními). Bylo by možno namítat, že mluvčí cílové sociofonetické charakteristiky pouze předstírá, nikoli spontánně produkuje, je ovšem nutno pamatovat, že záměrem práce není hledání zobecnění pro český přízvuk v angličtině, ale pro představy mluvčích o něm.

Předložená práce vykazuje strukturu obvyklou v prezentačním formátu APA, který je pro fonetickou literaturu obvyklý. Témata jednotlivých oddílů na sebe logicky navazují, stavba je přehledná.

V teoretickém zázemí práce jsou prezentována základní fakta ohledně osvojování jazyků, ohledně cizineckého přízvuku a jeho sociálních důsledků a dále jsou představeny metody použité v analogických studiích již publikovaných a výsledky k nimž vedly. Autorka shromáždila odpovídající množství relevantní literatury a prokázala, že odborné texty dokáže kriticky hodnotit a vnímat v souvislostech.

Oddíl, který se zabývá metodikou práce, vykazuje potřebnou míru exaktnosti, studie je replikovatelná, čtenář není stavěn před nejasností, které by musel sám řešit. Rozsah materiálu je také více než uspokojivý – studie se opírá o analýzu osmadvaceti případů, tedy šestapadesáti nahrávek. Jejich příprava ke zpracování musela být velmi časově náročná, proto je potřeba vyzdvihnout autorčino pracovní úsilí a trpělivost.

Také prezentace výsledků ve třetím oddíle práce je přehledná a srozumitelná, doplněná grafickými ilustracemi s náležitými popisy. Nalezené jsou ověřeny statistickým testem tak,

jak to dnešní praxe vyžaduje. Diskuse výsledků ve čtvrté kapitole je zdařilá. Autorka práce rozumně a zároveň střízlivě komentuje své nálezy, případně pro ně hledá vysvětlení. Přílohy práce považuji za velmi vhodné – kromě doplnění představy o výzkumu v nich případný zájemce nalezne konkrétní data, z nichž prezentace výsledků vycházela.

V rámci obhajoby navrhuji, aby diplomantka odpověděla na následující otázky:

(1) V oddíle 1.3 se hovoří o stigmatizujícím efektu cizineckého přízvuku. Jaký psychologický faktor by mohl stát v jeho pozadí?

(2) V popisu metody na s. 28 je hláska [r] specifikována jako post-alveolární aproximanta. Na s. 38 se o ní hovoří jako o aproximantě alveolární. Jaká je její správná charakteristika pro britskou (příp. americkou) standardní výslovnost?

Celkově předložená studie dokládá autorčiny schopnosti v oblasti empirického výzkumu a je z ní patrná její svědomitý přístup. Konstatuji tedy, že bakalářská práce Veroniky Pojarové splnila svůj účel a svým obsahem i rozsahem vyhověla požadavkům kladeným na kvalifikační práci bakalářského studia. Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem ji doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení **v ý b o r n ě**.

V Praze dne 28. 5. 2014

.....

doc. PhDr. Jan Volín, Ph.D.